



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 3.8.2005  
KOM(2005) 360 v konečném znění

**23. VÝROČNÍ ZPRÁVA KOMISE  
EVROPSKÉMU PARLAMENTU**

**O ANTIDUMPINGOVÝCH, ANTISUBVENČNÍCH  
A OCHRANNÝCH ČINNOSTECH SPOLEČENSTVÍ(2004)**

{SEK(2005) 1038}

## Úvod

Tato zpráva za rok 2004 je předkládána Evropskému parlamentu v návaznosti na jeho usnesení ze dne 16. prosince 1981 o antidumpingových činnostech Společenství a zprávu Výboru EP pro průmysl, zahraniční obchod, výzkum a energetiku.

Z administrativních důvodů je tato zpráva omezena na deset stran a soustředí se především na činnosti během roku 2004. Podrobnější informace však najdete v pracovním dokumentu přiloženém k této zprávě, který je k dispozici pouze v angličtině. Pracovní dokument obsahuje přílohy, na které se v textu odkazuje. Zpráva rovněž kopíruje obecnou strukturu pracovního dokumentu a všechny její nadpisy lze nalézt také v pracovním dokumentu, což umožňuje snadno získat ucelenější informace.

Tato zpráva a plné znění pracovního dokumentu je zveřejněno na:

[http://europa.eu.int/comm/trade/issues/respectrules/anti\\_dumping/legis/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/trade/issues/respectrules/anti_dumping/legis/index_en.htm)

### 1. PŘEHLED PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Antidumpingová, antisubvenční a ochranná šetření se provádějí na základě základních nařízení Rady. Přehled stávajících právních předpisů je uveden v pracovním dokumentu. Na základní antidumpingové a antisubvenční texty se bude dále odkazovat jako na „základní nařízení“.

#### 1.1. Změny právních předpisů Společenství v roce 2004

Zkušenosti z roku 2003, během kterého nezískaly dva návrhy Komise na uložení konečných antidumpingových opatření většinu v Radě, poukázaly na řadu nedostatků rozhodovacího procesu v oblasti nástrojů na ochranu obchodu.

S cílem řešit tento problém přijala Rada dne 8. března 2004 nařízení, kterým se mění výše uvedená základních nařízení. Společně se změnami rozhodovacího procesu tato změna přináší i větší transparentnost, účinnost a předvídatelnost při použití nástrojů na ochranu obchodu. Podle nových pravidel jsou totiž opatření považována za přijatá, pokud prostá většina členských států není proti. Kromě toho zavádí povinné lhůty pro dokončení přezkumných šetření a jasnější pravidla pro prosazování opatření na ochranu obchodu.

Zavedení povinných lhůt pro dokončení přezkumných šetření a zprůhlednění nástrojů na ochranu obchodu lze brát jako odpověď na řadu požadavků Evropského parlamentu vyjádřených v jeho usnesení EP 316.244.

#### 1.2. Antisubvenční nástroje a nástroje proti nekalým cenovým praktikám pro služby v letecké dopravě

Evropský parlament a Rada přijaly v dubnu 2004 nařízení, které se zabývá dopady subvencování a nekalých cenových praktik z třetích zemí na služby v letecké dopravě. Nařízení, které vstoupilo v platnost dne 20. května, předpokládá přijetí vyrovnávacích opatření v případě, že subvencované nebo nepřiměřené ceny služeb

v letecké dopravě způsobí podstatnou újmu dopravcům ze Společenství na některých trasách do a ze Společenství.

Evropský parlament se aktivně účastnil na přípravě návrhu nařízení a většina změn, které v několika ohledech text a jeho provádění vyjasňují, byla přijata.

## **2. ROZŠÍŘENÍ**

Pro Unii všeobecně a rovněž v oblasti nástrojů na ochranu obchodu přineslo rozšíření množství aktivit. Tyto aktivity se soustředily na pomoc příslušným správním orgánům, aby mohlo dojít k jejich bezproblémové integraci do systému EU a aby se hospodářské subjekty mohly plně ujmout své nové role.

Bylo to zvláště důležité, protože k 1. květnu 2004 automaticky vypršela všechna probíhající šetření a opatření přijatá přístupujícími zeměmi před jejich přistoupením a opatření Společenství se automaticky použila na EU-25.

Kromě toho byly v dubnu 2004 na podnět Komise zavedeny částečné prozatímní přezkumy, aby se zjistilo, jestli by rozšíření opatření na ochranu obchodu na uživatele a spotřebitele z EU-10 způsobilo ekonomické těžkosti/šok. Výsledkem šetření provedeného „pracovní skupinou pro rozšíření“ v oblasti nástrojů na ochranu obchodu bylo zavedení zvláštních přechodných opatření v květnu 2004 pro čtyři výrobky, na které se vztahují antidumpingová opatření. Přechodná opatření měla formu cenových a/nebo množstevních závazků, které jsou omezeny na tradiční vývozní toky do nových členských států po omezenou dobu.

Mimo to, na základě kladných zkušeností s předchozím akčním plánem pro rozšíření připraví útvary, které se zabývají nástroji na ochranu obchodu, obdobný plán práce směřující k dalšímu rozšíření Společenství v roce 2007.

## **3. CELOSTÁTNÍ STATUS TRŽNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ (MES)**

Práce na žádostech o status tržního hospodářství v roce 2004 pokračovala a v dnešní době zahrnuje stále více zemí. Během roku 2004 a na začátku roku 2005 přišly další žádosti od Kazachstánu, Vietnamu, Mongolska a Arménie. Za účelem vyhodnocení těchto žádostí byly vyžádány další informace.

Celostátní kritéria pro určení, jestli země může být pokládána za tržní hospodářství pro účely antidumpingových šetření, vycházejí koncepčně z kritérií, která jsou použitelná pro jednotlivé společnosti sídlící v ekonomikách v procesu transformace k tržnímu hospodářství a jsou stanovena v čl. 2 odst. 7 základního nařízení.

V tomto ohledu byla v roce 2004 vykonáno mnoho práce. Především byla posouzena žádost od Ukrajiny z roku 2002 a Komise zaslala v květnu své konečné závěry ukrajinským úřadům. Dospělo se k závěru neudělit status tržního hospodářství v tomto stádiu, protože určitá kritéria nebyla splněna.

Žádost Čínské lidové republiky (ČLR) byla obdržena v září 2003. Komise provedla rozsáhlou analýzu, která vedla k předběžnému základnímu hodnocení, které bylo doručeno čínským úřadům v červnu 2004. Toto hodnocení poukázalo na určité nedostatky ve čtyřech oblastech, jmenovitě: vliv státu, řízení podniků, zákony o úpadku a o vlastnictví a finanční sektor. Otázky statusu tržního hospodářství budou v nadcházejících měsících s Čínou podrobně projednány.

#### **4. INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ ČINNOSTI / DVOUSTRANNÉ KONTAKTY**

V rámci pomoci malým a středním podnikům pro ně byla založena asistenční služba (helpdesk) pro otázky ochrany obchodu. Kromě toho Komise uspořádala nebo se účastnila 11 informačních seminářů pro hospodářské subjekty a správní orgány třetích zemí. Rovněž, byla uspořádána řada ad hoc setkání týkajících se nástrojů na ochranu obchodu společně se zvláštními útvary pro oblast nástrojů na ochranu obchodu z třetích zemí.

#### **5. PŘEHLED ANTIDUMPINGOVÝCH, ANTISUBVENČNÍCH A OCHRANNÝCH ŠETŘENÍ A OPATŘENÍ**

##### **5.1. Obecné údaje**

Na konci roku 2004 mělo Společenství v platnosti 137 antidumpingových opatření (viz příloha O) a 19 antisubvenčních opatření (viz příloha P).

V roce 2004 bylo pouze 0,3 % celkového dovozu do Společenství ovlivněno antidumpingovými nebo antisubvenčními opatřeními.

Veďte prosím na vědomí, že záležitosti zmiňované dále v textu jsou uvedeny v pracovním dokumentu připojeném k této zprávě. Odkazy na přílohy pracovního dokumentu lze nalézt vedle názvů kapitol.

##### **5.2. Nová šetření (viz přílohy A až E a příloha N)**

Tabulka 1 v pracovním dokumentu poskytuje statistické informace o nových šetřeních v letech 2000 – 2004, která byla vykonána podle ustanovení článků 5 a 10 základních nařízení.

V roce 2004 bylo zahájeno 29 šetření. V šesti řízeních byla uložena prozatímní cla, v jednom případě se jednalo o antisubvenční řízení.

Jedenáct případů bylo uzavřeno uložením konečných cel. V jednom případě (ložní prádlo z Pákistánu) obdržela Komise anonymní dopis obsahující výhružky zabitím, které byly adresovány přímo úředníkům provádějícím ověřování. Z tohoto důvodu musely být odloženy inspekce na místě a šetření muselo být provedeno na základě dostupných informací. V tomto ohledu bylo nutné použít veškeré ověřené informace předložené zúčastněnými stranami.

Dvě řízení byla uzavřena bez přijetí opatření. Týkala se PET z Pákistánu a plochých za studena válcovaných výrobků z korozivzdorné oceli z USA.

Platnost 14 dalších opatření po pětiletém trvání automaticky vypršela. Kromě toho 16 opatření, která platila proti dovozům z jedné nebo více z desítky přístupujících zemí automaticky vypršela dnem rozšíření.

### **5.3. Přezkumná šetření**

Přezkumná šetření stále tvoří hlavní část práce útvarů, které se zabývají nástroji na ochranu obchodu. Představují více než 60 % všech zahájených šetření. Tabulka 2 v pracovním dokumentu obsahuje statistické informace za období 2000-2004.

#### *5.3.1. Přezkumy před pozbytím platnosti (viz příloha F)*

Ustanovení čl. 11 odst. 2 a článku 18 základních nařízení stanoví, že opatření pozbudou platnosti po pěti letech, pokud přezkum před pozbytím platnosti neukáže, že by měla být zachována ve své původní podobě. Během roku 2004 bylo zahájeno 6 přezkumných šetření a 7 bylo uzavřeno potvrzením cel. Je třeba připomenout, že pro šetření zahájená po 20. březnu 2004 platí nyní lhůta, tj. k závěrům by se mělo dospět během 12 měsíců, ale nejpozději 15 měsíců ode dne zahájení. Čtyři přezkumy byly ukončeny a opatření zrušena.

#### *5.3.2. Prozatímní přezkumy (viz příloha G)*

Ustanovení čl. 11 odst. 3 a článku 19 základních nařízení stanoví možnost přezkumu opatření během doby jejich platnosti. Přezkumy se mohou omezit na aspekty dumpingu/subvencování nebo újmy.

Během roku 2004 bylo zahájeno celkem 26 prozatímních přezkumů, 10 z nich tvořily takzvané „přezkumy o rozšíření“ (viz bod 3). Šestnáct prozatímních přezkumů bylo uzavřeno potvrzením nebo změnou cla a dvě šetření byla ukončena.

#### *5.3.3. „Jiné“ prozatímní přezkumy (viz příloha H)*

Během roku 2004 byla uzavřena i řada jiných přezkumů, které buď nespádaly pod čl. 11 odst. 3 nebo článek 19 základních nařízení a nebo oznámení o jejich zahájení nebylo zveřejněno v Úředním věstníku.

Konkrétněji řečeno, týkají se mimo jiné opětovného uložení cla v reakci na rozsudek Soudu prvního stupně, změny celní sazby následující po zprávách přijatých Orgánem pro řešení sporů v rámci Světové obchodní organizace (WTO), přijetí, dobrovolného odvolání závazků nebo jejich porušení, žádostí nových vývozců, apod.

#### *5.3.4. Přezkumy pro nové vývozce (viz příloha I)*

Ustanovení čl. 11 odst. 4 a článku 20 základních nařízení stanoví přezkumy pro „nováčky“ a přezkumy „zrychlené“, aby bylo možné určit individuální dumpingové rozpětí nebo individuální vyrovnávací clo.

V roce 2004 byly zahájeny dva přezkumy pro nové vývozce (žádné zrychlené přezkumy). Zároveň bylo uzavřeno pět šetření, z nichž se ve třech případech jednalo o zrychlené přezkumy. Dvě šetření byla ukončena zachováním původní výše cla.

#### 5.3.5. *Absorbční šetření (viz příloha J)*

Článek 12 a čl. 19 odst. 3 základních nařízení obsahují možnost „absorbčních“ přezkumů, které se vztahují na situace, kdy vývozci nesou přímo či nepřímo náklady na clo a tím zvyšují dumpingové rozpětí, aniž by se při dalším prodeji dostatečně změnila cena.

V roce 2004 bylo zvýšením cla uzavřeno jedno antiabsorbční šetření, které se týkalo dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z ČLR. Šetření ohledně dovozu lamp pocházejících z ČLR bylo ukončeno bez zvýšení cla.

#### 5.3.6. *Šetření namířené proti obcházení předpisů (viz příloha K)*

Články 13 a 23 základních nařízení zavedly možnost znovu zahájit šetření za situace, kdy jsou k dispozici důkazy o tom, že jsou opatření obcházena.

V roce 2004 bylo zahájeno 8 šetření a 8 šetření bylo s prodloužením cel uzavřeno. Další tři šetření byla naopak uzavřena bez prodloužení cel.

#### 5.4. **Ochranná šetření (viz příloha L)**

V roce 2004 se používala pouze dvě ochranná opatření - jedno se týkalo mandarinek druhu satsuma (konzervovaných) a jedno lososa (prozatímní opatření).

Dříve platná ochranná opatření týkající se oceli, která měla zabránit tomu, aby byl evropský trh zaplaven výrobky z oceli poté, co USA začaly chránit svůj ocelářský průmysl, byla ukončena přesně den po tom, co USA ukončily platnost svých opatření.

### 6. **VYMÁHÁNÍ ANTIDUMPINGOVÝCH A ANTISUBVENČNÍCH OPATŘENÍ**

#### 6.1. **Změny právních předpisů společenství v oblasti antidumpingových a antisubvenčních opatření z roku 2004 týkající se jejich vymáhání**

Jak již bylo zmíněno v bodě 1.1, základní nařízení byla změněna tak, aby poskytovala pevnější právní základ pro činnosti v oblasti vynucování. Podrobné informace o těchto ustanoveních lze nalézt v pracovním dokumentu přiloženém k této zprávě.

#### 6.2. **Následné činnosti navazující na opatření**

Následné činnosti s ohledem na platná opatření se zaměřila na čtyři hlavní oblasti: 1) zabránit podvodům; 2) sledovat obchodní toky a vývoj trhu; 3) zlepšit účinnost pomocí příslušných nástrojů a 4) vypořádat se s nedovolenými postupy. Tyto činnosti umožnily útvarem, které se zabývají nástroji na ochranu obchodu, aby v oblasti vymáhání byly více aktivní v prevenci než v následných reakcích.

### **6.3. Sledování závazků (viz přílohy M a Q)**

Vzhledem k tomu, že závazky tvoří jednu z forem antidumpingových a antisubvenčních opatření, patří sledování závazků mezi činnosti v oblasti vymáhání. Přijímá je Komise, pokud dojde k názoru, že mohou účinně odstranit poškozující účinek dumpingu nebo subvencování.

V roce 2004 se věnovala zvláštní pozornost „závazkům z rozšíření“, protože nejen společnosti nabízející závazky, ale i jejich obvyklí zákazníci v EU se stali předmětem přísných ověřování na místě, která měla zajistit jejich dodržování.

Na začátku roku 2004 byly přijaty závazky od 76 společností. Během roku 2004 došlo k následujícím změnám v portfoliu závazků: 7 společnostem byla po odstoupení od přijatých závazků uložena konečná antidumpingová cla; závazky 30 společností zanikly z jiných důvodů než odvolání; závazky 7 společností byly pozastaveny až do uzavření a výsledků probíhajícího přezkumu. Kromě toho bylo 15 nabídek závazků přijato. Tak jsme dospěli ke konečnému počtu 47 závazků na konci roku 2004.

### **7. NÁHRADY (VIZ PŘÍLOHA T)**

Podle čl. 11 odst. 8 a čl. 21 odst. 1 základních nařízení bylo během roku podáno 10 žádostí o náhradu. Byla přijata tři rozhodnutí o zamítnutí žádostí o náhradu a zároveň bylo 6 žádostí staženo. Jeden dovozce obdržel náhradu za všechna zaplacená cla, zatímco dva další získali náhradu částečnou.

### **8. SOUDNÍ PŘEZKUM: ROZHODNUTÍ SOUDNÍHO DVORA / SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ**

V roce 2004 vydal Soud prvního stupně jeden rozsudek ohledně antidumpingových a antisubvenčních opatření. Týkal se případu elektronických vah z ČLR. Tento rozsudek stojí za pozornost především proto, že mimo jiné potvrdil, že důkazní břemeno nese vyvážející výrobce, který má v úmyslu využívat status tržního hospodářství, a že nařízení může být zrušeno jen případně, že by jakákoliv chyba, které se orgány v rámci posouzení újmy dopustily, měla mít dopad na také na stanovení toho, jestli došlo k újmě, a tudíž i na obsah nařízení jako takový. Shrnutí rozsudku je uvedeno v pracovním dokumentu.

V roce 2004 bylo řešeno devět nových případů, všechny před Soudem prvního stupně.

Seznam antidumpingových/antisubvenčních případů před Soudem prvního stupně a před Soudním dvorem, které nebyly rozhodnuty před koncem roku 2004, je v příloze S pracovního dokumentu.

## **9. ČINNOSTI V RÁMCI SVĚTOVÉ OBCHODNÍ ORGANIZACE (WTO)**

### **9.1. Řešení sporů v oblasti antidumpingových, antisubvenčních a ochranných opatření**

WTO využívá přesný postup pro řešení sporů mezi svými členy ohledně uplatnění dohod v rámci WTO.

Jedno řízení pro řešení sporů, které bylo uzavřeno během roku 2004, potvrdilo z velké části přístup Společenství. Týkalo se případu příslušenství z kujné litiny pocházejícího z Brazílie.

Navíc byl 23. ledna 2004 na žádost Koreje ustavena skupina odborníků ve věci dynamických pamětí s libovolným přístupem (obvody „DRAM“).

Podrobné informace získáte z pracovního dokumentu přiloženého k této zprávě.

### **9.2. Další činnosti WTO**

Rok 2004 přinesl viditelnou změnu ve způsobu, jakým pokračovala jednání o Rozvojové agendě z Dohá v otázce antidumpingových a antisubvenčních dohod WTO. Komise pokračovala ve své aktivní roli v jednací skupině pro pravidla.

Co se týče antidumpingových opatření, situaci lze popsat následovně: bylo předloženo velké množství návrhů ve fázi takzvané „identifikace problémů“ před pátou ministerskou konferencí v Cancúnu a množství z nich bylo pro všeobecné opětovné sjednání dohod. Po obnovení jednání skupiny pro pravidla v březnu 2004 se diskuse posunuly do zásadnějšího a techničtějšího stádia, které má připravit následnou fázi „hledání řešení“.

V otázce subvencí se i v roce 2004 diskuse soustředily na problém subvencí pro rybolov. Přestože byl rok 2004 věnován převážně debatám členů WTO o způsobu, jakým by měla jednání postupovat v budoucnosti, začal se zároveň objevovat shoda ohledně kompromisních návrhů předložených Společenstvím.

Současně s těmito činnostmi pokračovala i pravidelná práce Výboru pro antidumping a Výboru pro subvence a vyrovnávací opatření.

## **10. ZÁVĚR**

S ohledem na pracovní zatížení, co do počtu zahájených řízení a uložených opatření, lze rok 2004 brát jako průměrný. Byl bohatý v řadě dalších ohledů jako například rozšíření EU, ochranná opatření týkající se citrusových plodů a lososa a přijetí návrhu Komise na změnu rozhodovacího procesu a zavedení lhůt pro přezkumy.

Stejně jako v letech minulých také zpráva z tohoto roku ukazuje, že Komise je uvážlivým uživatelem nástrojů na ochranu obchodu. Pokud jsou nástroje na ochranu obchodu použity, zůstávají předmětem nejvyšší úrovně kázně a zdrženlivosti a zároveň zajišťují účinnou ochranu před nekalými obchodními postupy. Transparentní používání nástrojů na ochranu obchodu se považuje za zásadní a navíc se vysokou úroveň těchto postupů podařilo v roce 2004 ještě zvýšit prostřednictvím změn v právním rámci. Komise je rozhodnuta pokračovat v této politické linii i v budoucnosti.